«Сказание о графе А. К. Толстом, древнерусской былинной традиции и Козьме Пруткове – писателе, переводчике и поэте русском»

в рамках проекта «Литературный часослов: авторы, переводы, послания»

Известный поэт и драматург, **граф Алексей Константинович Толстой** родился 5 сентября 1817 года в Петербурге в знатной дворянской семье. Он относился от рождения к двум влиятельным родам – Толстых и Разумовских. Известный русский писатель Лев Николаевич Толстой приходился А. К. Толстому троюродным братом (у писателей был общий прадед).

По неизвестной причине сразу после рождения сына **Анна Алексеевна** ушла от мужа и переехала к брату **Алексею Алексеевичу Перовскому** в имение в Черниговской губернии.

Отца маленькому Алеше заменил его дядя, известный литератор **Алексей Алексеевич Перовский**, писавший под псевдонимом **Антония Погорельского**. Воспитанием Алексея Толстого до 19 лет занимался именно он. От Толстых Алексей Константинович взял только титул и фамилию.

Для любимого племянника Антоний Погорельский написал замечательную **книгу «Черная курица, или Подземные жители»**, вошедшую в золотой фонд детской литературы.

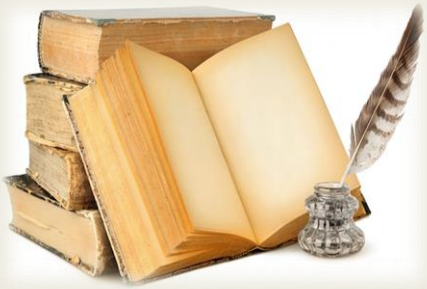
Алексей Алексеевич много времени уделял воспитанию Алеши, прививая ему самые важные качества благородного человека.

Когда Алеша повзрослел, Перовский перевез сестру и племянника обратно в Петербург. В столице мальчик познакомился с **Пушкиным, Жуковским, Рылеевым** и другими выдающимися людьми своего времени.

В Петербурге он был представлен наследнику престола, впоследствии императору **Александру II**, и допущен в круг детей, приходивших к нему по воскресеньям для игр.

В 1827 году Перовский устроил своей семье поездку в Германию. Там он познакомил Алешу с великим **И. В. фон Гёте**. Мальчик даже получил от писателя подарок – обломок бивня мамонта, который он трепетно хранил всю жизнь.

В 1836 году Толстой сдал выпускной экзамен в Московском университете, получив ученый аттестат на право чиновника первого разряда. Ему удалось получить внештатное место в русской миссии в Германии. В течение двух лет молодой человек проживал в Германии, Франции и Италии. Алексей Константинович, будучи амбициозным человеком, быстро продвигался по служебной лестнице. Начав свой путь коллежским асессором, он всего за десять лет службы добился зачисления во II Отделение Собственной Его Императорского Величества канцелярии.



Юный граф Толстой рано увлекся сочинительством. И годам к двадцати пяти он был вооружен до зубов рифмами, мелодиями и образами…
Лирика Толстого-поэта ярка и многоцветна. Лучшие образцы свидетельствуют, что обладал художественным талантом, хотя и неровным.
Единственный прижизненный сборник А. Толстого «Стихотворения» вышел в 1857 г. К этому времени автор был уже известен как поэт по публикациям в «Русском вестнике» и «Современнике».

Лирические произведения автора, получившие широкую известность, вдохновляли композиторов на романсы: «Колокольчики мои», «Ты знаешь край, где все обильем дышит», «Курган», «Средь шумного бала…» и др. Большую часть его поэзии положили на музыку **Петр Ильич Чайковский, Николай Андреевич Римский-Корсаков, Модест Петрович Мусоргский.**

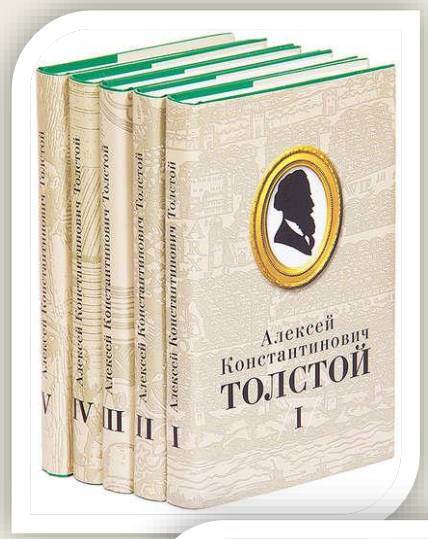
Известен был А. К. Толстой и как талантливый переводчик. Толстой в совершенстве владел немецким, французским, итальянским, английским, украинским и польским языками. Он переводил шотландские баллады, стихи **Гёте, Гейне, Байрона и Шенье.** Для перевода он выбирал стихотворения, исходя из эстетической ценности оригинала и близости к своей творческой индивидуальности.

Поэт долго и тщательно работал над переводами, много писал и переписывал: сохранилось множество его черновиков с разными вариантами стихотворений. В письме к Миллер от 30 сентября 1867 г. А. К. Толстой писал: «Я думаю, что не следует переводить слова, и даже иногда мысли, а главное – надо передавать впечатление».

В переписке А. К. Толстого содержатся суждение писателя и отзывы о переводах произведений на иностранные языки. Поэт, в числе немногих авторов XIX века, переводил и свои собственные произведения на иностранные языки – немецкий язык.

До наших дней дошли 6 переводов, относящиеся к позднему периоду творчества А. К. Толстого: отрывок «Песни о походе Владимира на Корсунь», фрагмент из баллады «Три побоища», элегия «Что ни день, как поломя со влагою...», «Острою секирою ранена берёза...» и др.

А. К. Толстой в совершенстве знал немецкий язык, что позволило ему использовать различные стихотворные размеры и способы рифмовки, архаизмы и разнообразные грамматические обороты.



Свои первые произведения (**«Встреча через триста лет»**) Алексей Толстой написал на французском языке, во время своего проживания в Германии.

А. Толстой начал писать прозу в конце 1830-х годов, а свою первую книгу под названием **«Упырь»** он опубликовал в 1841 году. В ней Толстой описал воспоминания своего детства, особенно того периода, когда товарищем его игр был будущий наследник престола.

Первые его рассказы были фантастическими и полными мистики, интерес к которой он унаследовал от дяди Антония Погорельского.

А с 1857 г. Толстой на несколько лет стал постоянным автором славянофильского журнала «Русская беседа» и другом его неофициального редактора И. С. Аксакова. Мечты самого Толстого о единении славянских народов воплотились во многих стихотворениях автора.

А ещё ранее в начале 1850-х годов в литературных журналах появились басни, стихи и афоризмы **Козьмы Пруткова**. Мало кто из читателей знал, что за этим вымышленным именем скрываются четыре автора: братья **Алексей, Александр и Владимир Жемчужниковы и Алексей Толстой**, который приходился им родственником (братья Жемчужниковы являлись двоюродными братьями А. Толстому). Вымышленному писателю Пруткову придумали биографию. Жемчужниковы и Толстой писали пьесы, басни, эпиграммы, стихи и пародии от его имени. Прутков стал собирательным образом самовлюбленного бюрократа: его напыщенные изречения вызывали смех у образованной публики. Его афоризмы стали крылатыми и воспринимались многими как народная мудрость.

Первым произведением вымышленного писателя и драматурга Козьмы Пруткова стала пьеса «Фантазия» («шутка-водевиль»), написанная Алексеем Толстым и Алексеем Жемчужниковым в 1850 году. Пьеса была поставлена 8 января 1851 г. в Александринском театре и вызвала скандал. Присутствовавший на премьере император Николай I не дождался окончания пьесы и ушёл из театра. Пьеса на следующий день была запрещена.

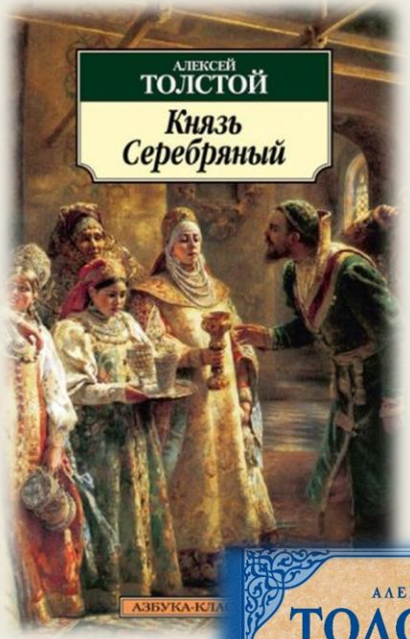
Окончательно образ К. Пруткова сложился к 1853 г., произведения которого регулярно публиковались в журнале «Современник».

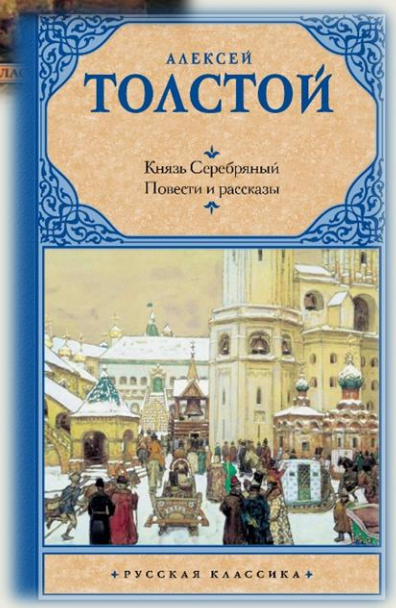
13 января 1863 г. Козьма Прутков «умер» от инсульта на рабочем месте. В «Современнике» в память об усопшем вышла подборка статей: «Краткий некролог и два посмертных произведения Козьмы Петровича Пруткова» и «Проект: о введении единомыслия в России», а также комедия «Опрометчивый турка, или Приятно ли быть внуком?». Некролог и примечания к двум ранее не издававшимся произведениям были подписаны якобы племянниками Пруткова.

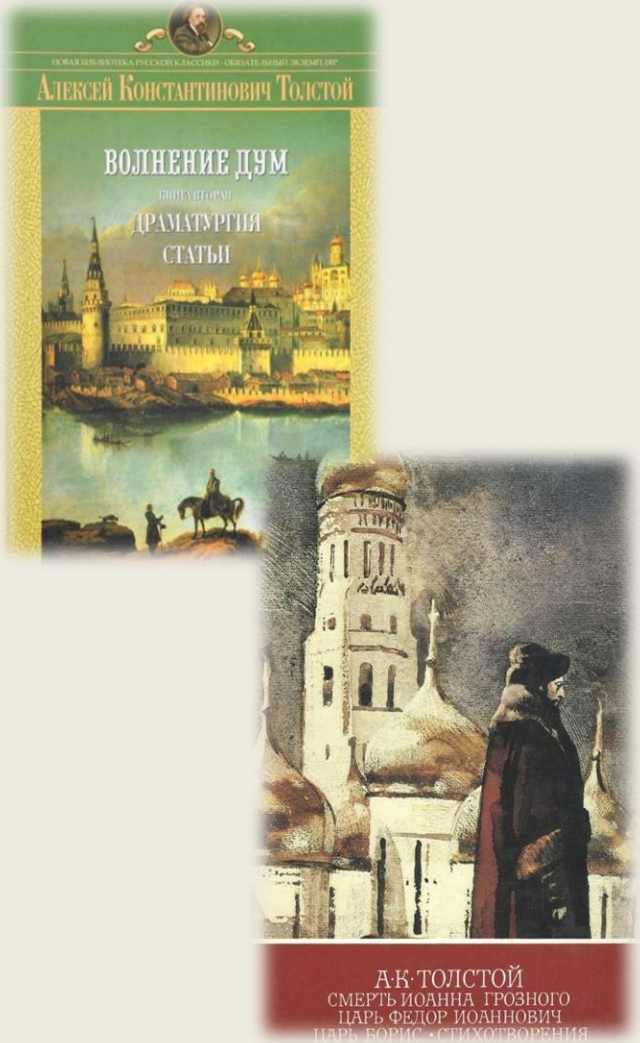
В течение всей жизни Алексей Константинович Толстой искал себя в публицистике, поэзии, драматургии. Особенно после официальной отставки, в 1861 г., он сосредоточился на главном – литературной деятельности.

В последние годы он особенно обратился к поэзии (писал баллады и политические сатиры в стихах). Исторические баллады Толстого обрисовывают мужественные натуры, выразительные характеры, всегда привлекавшие его в людях. Русская старина, шедевры национальной культуры находили в его лице не только глубокого ценителя, но и решительного защитника.

Занятия русской историей преломились не только в балладах, но и также в прозе и драматургии.







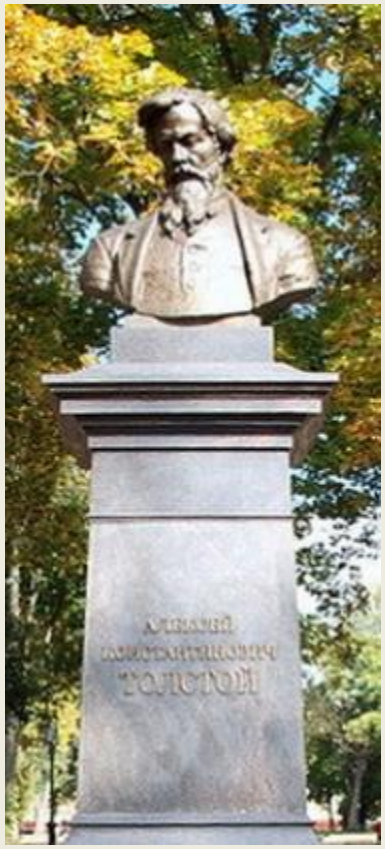
Плодами его трудов стали исторический роман **«Князь Серебряный»**, драматургическая трилогия – трагедии **«Смерть Иоанна Грозного»**, «Царь Фёдор Иоаннович», «Царь Борис», а также неоконченная драма «Посадник», повествующая о событиях из истории древнего Новгорода.

В отличие от романа «Князь Серебряный», в котором Толстой дал художественно-стилевое преломление своим романтическим наклонностям, его пьесы неожиданно реалистичны, отличаются проникновенным психологизмом и глубоким пониманием логики действий исторических деятелей, самого хода истории.

Отдельные произведения писателя и поэта носили автобиографический характер. Встреча в 1851 г. на балу с Софьей Миллер вдохновила Толстого на стихотворение **«Средь шумного бала, случайно…», на стихи которого** позднее Петр Ильич Чайковский написал романс.

Эта поэтическая история знакомства А. К. Толстого со своей будущей супругой стала впоследствии достаточно известной.
На балу Толстой встретил девушку, лицо которой скрывала маска. Он не узнал ее имени, но их знакомство вскоре продолжилось. Незнакомку звали **Софья Миллер**, она была замужем за военным. Официально пожениться они смогли только спустя много лет, в 1863 году: бывший супруг не давал Миллер развода.

Во второй половине 1860-х Алексей Константинович Толстой вернулся к поэзии, стал писать баллады и притчи по фольклорным мотивам. Литературовед **Исаак Ямпольский** отмечал, что былины и баллады Толстого — это прежде всего поэтические представления автора об истории Руси.
С возрастом здоровье Алексея Константиновича Толстого ухудшалось, он страдал от головных болей и вынужден был часто ездить на лечение в Европу. В 1875 году писатель скончался в своем имении в Черниговской губернии. Детей у него не было, и все свое имущество он завещал жене Софье.



Литература:

1. Захарова, Валерия Даниловна. По следам Алексея Константиновича Толстого : вымыслы и правда / В. Захарова ; [рис. и ред. автора] ; Упр. культуры Брян. обл., Брян. гос. объед. краевед. музей. - Брянск : [б. и.], 2008 (Арт-Империя). - 240 с. : ил.
2. Котельников, Владимир Алексеевич. Алексей Константинович Толстой в жизни и в литературе / В. А. Котельников ; Рос. акад. наук, Ин-т рус. лит. (Пушкин. дом). - Санкт-Петербург : Дмитрий Буланин, 2020. - 862, [1] с.
3. Минералов Ю. И. История русской литературы 1840-1860-е : учебник для академического бакалавриата / Ю. И. Минералов. – 3-е изд., испр. и доп. – Москва : Юрайт, 2018. – 380 с. – (Бакалавр. Академический курс).
4. Новиков, Владимир Иванович. Алексей Константинович Толстой / В. И. Новиков. - Москва : Молодая гвардия, 2011. - 283, [3] с., [16] л. ил. : ил. - (Жизнь замечательных людей : серия биографий / Основана в 1890 г. Ф. Павленковым и продолжена в 1933 г. М. Горьким ; вып. 26. Малая серия).
5. Толстой и Толстые. : очерки из истории рода / [авт. текста С. М. Толстой, пер. с фр., сост., коммент. Н. И. Азаровой]. - Москва : Сов. Россия, 1990. – 226, [1] с. : ил., цв. ил.

Виртуальный обзор подготовлен сотрудником отдела литературы на иностранных языках Воронежской областной универсальной научной библиотеки им. И.С. Никитина Модиной Олесей Сергеевной.